

KENWOOD

KDC-4547U
KDC-4047U
KDC-4047UGY
KDC-4047UM
KDC-414U
KDC-414UM

SINTOLETTORE STEREO COMPACT DISC

ISTRUZIONI PER L'USO

REPRODUCTOR DE DISCOS COMPACTOS RECEPTOR DE FM/AM

MANUAL DE INSTRUCCIONES

RECEPTOR DE CD

MANUAL DE INSTRUÇÕES

Kenwood Corporation

SI DICHIARA CHE:

I lettori CD con Sintonizzatore AM/FM Kenwood per auto, modelli

KDC-4547UW, KDC-4547UB, KDC-4047UG, KDC-4047UA

KDC-414UA, KDC-4047UGY

rispondono alle prescrizioni dell'art. 2 comma 1 del D.M. 28 agosto 1995, n. 548.

Fatto ad Uithoorn il 04 agosto 2009

Kenwood Electronics Europe B.V. Amsterdamseweg 37

1422 AC Uithoorn The Netherlands



Índice

Antes de usar **51**

Operação Básica **52**

Antes de usar
Operação Comum
Reproduzir música (CD/USB/iPod)
Ouvir rádio

Geral **54**

Remover o painel frontal
Emudescimento do volume durante a recepção de uma chamada telefónica
Indicador de mostrador
Seleccção de apresentação de texto

Definição das funções **56**

<SETTINGS> (Definições)
<INITIAL SET> (Definição inicial)
<MODO DEMO>
<AUDIO CONTROL> (Controlo áudio)

**Operação de Disco de música/
Ficheiro áudio** **60**

Função de reprodução
Todas aleatoriamente
Busca de música
Busca de música para iPod
Busca por alfabeto
A minha lista de reprodução para iPod
Controlo no iPod por modo manual

Operação do sintonizador **63**

PTY (Tipo de programa)
Tipo de programa predefinido
Alterar o idioma para a função PTY

Anexo **64**

**Acessórios/
Procedimento para instalação** **66**

Ligar os cabos aos terminais **67**

Instalação/Retirar o aparelho **69**

Guia de resolução de problemas **70**

Especificações **72**



**Declaração de conformidade relativa à
Directiva EMC 2004/108/CE**

Fabricante:

Kenwood Corporation
2967-3 Ishikawa-machi, Hachioji-shi, Tokyo, 192-8525 Japão

Representante na UE:

Kenwood Electronics Europe BV
Amsterdamseseweg 37, 1422 AC UITHOORN, Holanda

- The "AAC" logo is a trademark of Dolby Laboratories.
- iPod is a trademark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.
- iPhone is a trademark of Apple Inc.
- "Made for iPod" means that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPod and has been certified by the developer to meet Apple performance standards.
- "Works with iPhone" means that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPhone and has been certified by the developer to meet Apple performance standards.
- Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards.

Antes de usar

▲ADVERTÊNCIA

As seguintes precauções devem ser tomadas para evitar ferimentos ou incêndio:

- Para prevenir curtos-circuitos, nunca se deve colocar ou deixar objectos metálicos (p.ex., moedas ou ferramentas de metal) dentro do aparelho.

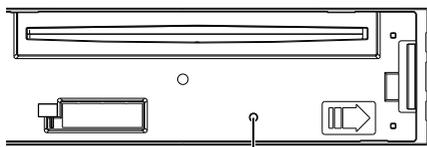
Antes de usar esta unidade pela primeira vez

Esta unidade está regulada inicialmente em modo demonstração.

Quando usar esta unidade pela primeira vez, cancele o modo de demonstração. Consulte <Sair do Modo de Demonstração> (página 52).

Como reiniciar a unidade

- Se a unidade não funcionar correctamente, prima o botão de reiniciar. O aparelho volta à definição de fábrica sempre que o botão de reiniciar for pressionado.
 1. Liberta o bloqueio do painel frontal de forma a que este possa ser removido. Consulte <Remover o painel frontal> (página 54).
 2. Prima o botão de reiniciar e volte a colocar o painel frontal.



Botão de reiniciar

Para limpar o aparelho

Se o painel desta unidade estiver manchado, limpe-o com um pano macio e seco tal como um pano de silicone.

Se o painel estiver muito manchado, limpe a mancha com um pano humedecido num produto de limpeza neutro e depois seque o detergente neutro.



- Aplicar um produto de limpeza directamente na unidade poderá afectar as suas peças mecânicas. Limpar o painel com um pano áspero ou usar um líquido volátil tal como um diluente ou álcool poderá riscar a superfície ou apagar caracteres.

Acerca dos terminais da unidade e do painel frontal

- Para impedir a deterioração, não toque nos terminais da unidade e do painel frontal com os dedos.
- Se os terminais do aparelho ou do painel frontal ficarem sujos, limpe-os com um pano seco e macio.

Embaçamento da lente

Logo depois que ligar o aquecedor do carro no inverno, podem formar-se vapores ou condensação nas lentes do leitor de CD. Se a lente ficar embaçada, os CDs não poderão tocar. Num caso desses, retire o disco e espere que a condensação se evapore. Se o aparelho ainda assim não funcionar normalmente, consulte o seu concessionário Kenwood.

Notas

- Se aparecerem problemas durante a instalação, consulte o seu concessionário Kenwood.
- Quando adquirir acessórios opcionais, verifique com o seu revendedor Kenwood se estes funcionam com o seu modelo e na sua área.
- Os caracteres que podem ser apresentados por esta unidade são A-Z 0-9 @ " ' ^ % & * + - = , . / \ < > [] () ; ^ - { } | ~ .
- A função RDS não funciona onde o serviço não é suportado por nenhuma estação de difusão.
- As ilustrações do mostrador e o painel apresentados neste manual são exemplos usados para explicar mais claramente como são usados os controlos. Portanto, o que aparece nas ilustrações poderá diferir do que aparece no equipamento real, e algumas ilustrações poderão representar algo impossível na operação real.

Manuseamento de CDs

- Não toque na superfície de gravação do CD.
- Não coloque adesivo etc. no CD nem utilize um CD com adesivo nele colado.
- Não use acessórios de tipo disco.
- Limpe a partir do centro do disco e com um movimento para fora.
- Quando remover CDs desta unidade puxe-os para fora horizontalmente.
- Se o orifício central do CD ou rebordo exterior tiverem rebarbas, utilize-o apenas após remover as rebarbas com uma esferográfica etc.

CDs que não podem ser usados

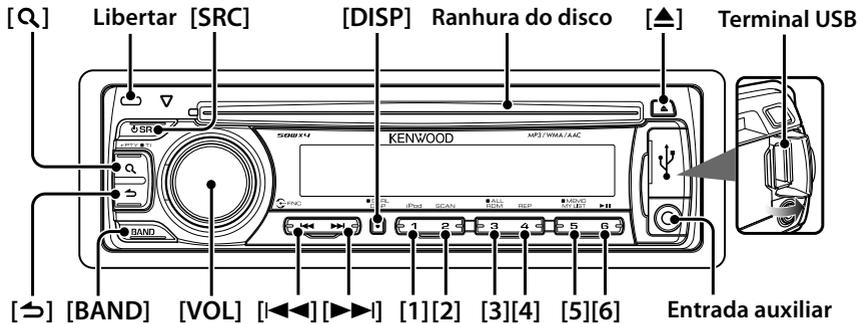
- CDs que não sejam redondos não podem ser usados.
- CDs com cores na superfície de gravação ou que estejam sujos não podem ser usados.
- Esta unidade apenas pode reproduzir CDs com



Esta unidade pode não reproduzir correctamente discos sem esta marca.

- Um CD-R ou CD-RW que não tenha sido finalizado não pode ser reproduzido. (Para o processo de finalização consulte os manuais de instruções do seu software de gravação de CD-R/CD-RW, e do seu gravador CD-R/CD-RW.)
- Não podem ser usados CDs de 3 polegadas. Qualquer tentativa de inserção utilizando um adaptador poderá causar avaria.

Operação Básica



Antes de usar

Sair do Modo de Demonstração

Desligue o modo de demonstração quando o utilizar pela primeira vez após a instalação.

- 1 Pressione o botão [VOL] para sair do modo de demonstração quando as mensagens "CANCEL DEMO", "PRESS", "VOLUME KNOB" forem apresentadas (aprox 15 segundos).
- 2 Selecione "YES" e pressione o botão [VOL]. Quando "NO" for seleccionado, rode o botão [VOL].



- O modo de demonstração também pode ser cancelado em "DEMO MODE" de <Definição das funções> (página 56).

Acertar o relógio

- 1 Pressione o botão [DISP] várias vezes até ser apresentado o mostrador ("CLOCK").
- 2 Continue a pressionar o botão [DISP] até o mostrador da hora começar a piscar.
- 3 Rode o botão [VOL] para acertar a hora.
- 4 Pressione o botão [VOL] para terminar o acerto da hora. O mostrador dos minutos pisca.
- 5 Rode o botão [VOL] para acertar a hora.
- 6 Pressione o botão [VOL] para terminar de acertar a hora.



- Pode executar este ajuste quando "TIME SYNC" no <Definição das funções> (página 56) estiver definido em "OFF".

Operação Comum

Seleção de alimentação e fonte

Ligue a alimentação pressionando o botão [SRC]. Quando a alimentação está ligada, pressionar o botão [SRC] alterna entre as fontes de reprodução pela seguinte ordem:
Sintonizador ("TUNER") → USB ("USB") ou iPod ("iPod") → CD ("CD") → Entrada auxiliar ("AUX") → Standby ("STANDBY") → Sintonizador ("TUNER")
Continuar a pressionar o botão [SRC] durante, pelo menos, 1 segundo desliga a alimentação.



- As fontes "iPod" e "CD" podem ser seleccionadas quando cada uma delas estiver pronta para ser reproduzida.

Volume

Rodar o botão [VOL] ajusta o volume de som.

Mostrador do relógio e percorrer o ecrã

Pressionar o botão [DISP] selecciona o modo de visualização.
Consulte <Seleção de apresentação de texto> (página 55).
Continuar a pressionar o botão [DISP] percorre o mostrador.

Entrada auxiliar

O dispositivo áudio portátil pode ser ligado com a mini tomada estéreo (3,5 mm Ø).

Reproduzir música (CD/USB/iPod)

Reproduzir um disco

Inserir um disco na ranhura para discos. Depois de inserido, a fonte alterna automaticamente e começa a ser reproduzida uma música.

Reproduzir um dispositivo USB

Ligue um dispositivo USB ou um iPod ao terminal USB. Depois de ligado, a fonte alterna automaticamente e começa a ser reproduzida uma música.

Seleccionar pasta

Pressionar o botão [BAND] alterna a pasta. O iPod só pode ser operado quando tiver sido seleccionada uma categoria no modo de busca.

Seleccionar música

Pressionar o botão [◀◀] ou [▶▶] selecciona uma música (faixa ou ficheiro). A música pode avançar ou recuar rapidamente pressionando o botão [◀◀] ou [▶▶]. (Não é debitado nenhum som durante a reprodução de um ficheiro áudio.)

Pausas e reprodução

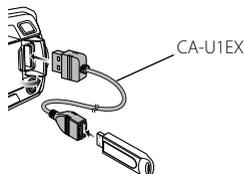
Pressionar o botão [6] faz pausa ou retoma a reprodução de uma música (faixa ou ficheiro).

Remover disco e dispositivo USB

Pressionar o botão [▲] ejecta um disco. Manter pressionado durante, pelo menos, 2 segundos entra no modo de remoção de USB ("USB REMOVE" é apresentado.) e o dispositivo USB pode ser removido em segurança.



- É necessário um CA-U1EX (acessório opcional) para ligar a um dispositivo USB.



- É necessário um KCA-iP101 (acessório opcional) para ligar a um iPod.
- Para conhecer os ficheiros áudio, dispositivos, iPod que podem ser reproduzidos consulte <Sobre o ficheiro de áudio> (página 64).

Ouvir rádio

Seleccionar a fonte do sintonizador

Pressionar o botão [SRC] várias vezes alterna a fonte para "TUNER".

Seleccionar banda

Pressionar o botão [BAND] alterna a banda de recepção (FM1, FM2, FM3, AM).

Seleccionar estação

Pressionar o botão [◀◀] ou [▶▶] selecciona a estação.

Memória da estação

Pressionar o botão [1] – [6] chama a estação memorizada. Manter pressionado o botão [1] – [6] durante, pelo menos, 2 segundos, memoriza a estação seleccionada.

Informações de trânsito

Pressione o botão [Q] durante, pelo menos, 1 segundo. Liga ou desliga a função de informações de trânsito. Quando a função está ligada, a indicação "TI" está ligada. Se um boletim de trânsito começar quando a função estiver ligada, "TRAFFIC"/"TRAFFIC INFO" é apresentado e as informações de trânsito são recebidas.



- Os detalhes da selecção da estação na operação são definidas em "SEEK MODE" de <Definição das funções> (página 56).
- As estações que podem ser sintonizadas podem ser memorizadas automaticamente. Consulte "AUTO MEMORY" em <Definição das funções> (página 56).
- Podem ser memorizadas até 6 estações no botão [1] – [6] para cada banda (FM1, FM2, FM3, AM).
- Podem ser memorizadas até 6 estações com uma banda diferente (FM/AM) no botão [1] – [6] de acordo com a definição de "PRESET TYPE" em <Definição das funções> (página 56).
- Se o volume for ajustado durante a recepção de informações de trânsito, o volume ajustado é memorizado automaticamente. O volume será aplicado da próxima vez que a função de informações de trânsito for ligada.

Geral

Remover o painel frontal

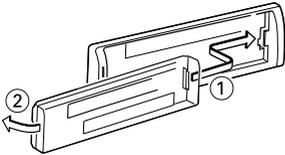
O painel frontal da unidade pode ser destacado e retirado pelo utilizador, para ajudar a deter os furtos.

Destacar o painel frontal

Pressione o botão de libertação.

Recolocar o painel frontal

Consulte o seguinte diagrama quando recolocar o painel frontal.



- Após pressionar o botão de libertação, destaque o painel frontal de imediato. Se o painel frontal continuar colocado, poderá cair devido, entre outras causas, à trepidação.
- O painel é uma peça de precisão e poderá ser danificado por pancadões ou sacudidelas.
- Mantenha o painel na sua caixa quando desbloqueado.
- Não colocar o painel frontal (e o estojo do painel) em áreas expostas à luz solar directa, calor ou humidade excessivos. Evite também locais com demasiada poeira ou a possibilidade de salpicos de água.

Emudecimento do volume durante a recepção de uma chamada telefónica

O sistema de áudio é silenciado de modo automático quando receber uma chamada.

Quando receber uma chamada

“CALL” é apresentado.

O sistema de áudio entra em pausa.

Ouvir áudio durante uma chamada

Pressione o botão [SRC].

O mostrador “CALL” desaparece e o sistema de áudio volta a estar ligado.

Quando a chamada terminar

Desligue o telefone.

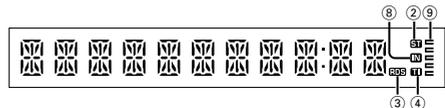
O mostrador “CALL” desaparece e o sistema de áudio volta a estar ligado.



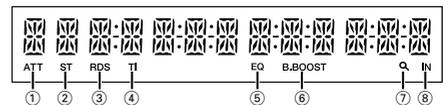
- Para usar a função Silenciador TEL, é necessário ligar o fio MUTE ao seu telefone utilizando um acessório de telefone comercial. Consulte <Ligar os cabos aos terminais> (página 67).

Indicador de mostrador

**KDC-4047U/ KDC-4047UGY/ KDC-4047UM/
KDC-414U/ KDC-414UM**



KDC-4547U



- ① indicador “ATT”: Pisca quando a função de atenuador estiver ligada. Utilize o telecomando (acessório opcional) para ligar/desligar a função de atenuador.
- ② Indicador “ST”: Acende-se quando é recebida uma transmissão em estéreo.
- ③ Indicador “RDS”: Acende-se quando o serviço RDS está disponível.
- ④ Indicador “TI”: Acende-se quando a função de informações de trânsito está ligada.

- ⑤ Indicador "EQ": Acende-se quando System Q (página 58) está definido para um modo de EQ diferente de "NATURAL".
- ⑥ Indicador "B.BOOST": Acende-se quando Reforço de graves (página 58) está definido para "1" ou "2".
- ⑦ Indicador "Q": Acende-se no modo de busca ou quando é apresentada uma lista de reprodução.
- ⑧ Indicador "IN": Acende-se quando está um disco na unidade.
- ⑨ Indicador "≡": Mostra a imagem indicando o estado de funcionamento de cada fonte ou a definição de controlo de áudio.



- Quando é seleccionado o mostrador de relógio, a definição de mostrador de cada fonte será comutada para o mostrador de relógio.
- Se o elemento do mostrador seleccionado não tiver nenhuma informação, aparecem as informações alternativas.
- Quando seleccionar "FOLDER NAME" durante a reprodução do iPod, os nomes serão apresentados de acordo com os itens de procura actualmente seleccionados.
- Se o controlo de iPod por modo manual estiver definido em ligado enquanto é reproduzido o iPod, é apresentado "iPod MODE".
- Se não for possível apresentar todos os caracteres ao reproduzir com iPod, é apresentado o número do ficheiro na lista.

Informação	Indicação
Título da música	"TITLE****"
Nome da pasta	"FOLDER****"
Nome do ficheiro	"FILE****"

Seleção de apresentação de texto

Muda a informação apresentada em cada fonte;

Fonte sintonizador

Informação	Indicação
Nome de programa de serviço (FM)	"FREQ/PS"/ "FREQUENCY/PS"
Texto de rádio (FM)	"RADIO TEXT"
Frequência (MW, LW)	"FREQUENCY"
Relógio	"CLOCK"

Fonte CD

Informação	Indicação
Título do disco	"DISC TITLE"
Título da faixa	"TRACK TITLE"
Tempo de reprodução e número de faixa	"P-TIME"
Relógio	"CLOCK"

Fonte ficheiro de áudio/iPod

Informação	Indicação
Título da música e nome do artista	"TITLE"/ "TITLE/ARTIST"
Nome do álbum e nome do artista	"ALBUM"/ "ALBUM/ARTIST"
Nome da pasta	"FOLDER NAME"
Nome do ficheiro	"FILE NAME"
Tempo de reprodução e número da música	"P-TIME"
Relógio	"CLOCK"

Fonte em espera/ Entrada auxiliar

Informação	Indicação
Nome da fonte	"SOURCE NAME"
Relógio	"CLOCK"

Selecione o texto

Pressione o botão [DISP].

Definição das funções

Execute a configuração desta unidade. É possível definir as seguintes funções.

1 Selecione uma fonte

Pressione o botão [SRC].

Os itens apresentados variam consoante a fonte seleccionada. Consulte a lista de funções apresentada a seguir.

2 Entre no modo de Definição das funções

Pressione o botão [VOL].

"FUNCTION" é apresentado.

3 Selecione o item da Função

Rode o botão [VOL] para apresentar o item desejado e pressione o botão [VOL].

Repita a operação anterior para seleccionar o item da função a definir.

Pressionar o botão [↵] permite-lhe regressar ao item anterior.

4 Defina o item da Função

Rode o botão [VOL] para apresentar a definição desejada e pressione o botão [VOL].

5 Saia do modo de Definição das funções

Pressione o botão [↵] durante, pelo menos, 1 segundo.

Item da Função

Legenda :

Não Nome da função: "Function name displayed on this unit" ► "Definição 1"*, "Definição 2"...

É descrita a função relacionada com o item da função seleccionado. Quando aparecer, consulte o **Não** indicado na lista de funções.



- A definição marcada com * é a definição de fábrica.
- A definição marcada com *1 só é suportada pelo modelo KDC-4547U.
- A definição marcada com *2 só é suportada pelo modelo KDC-4547U/ KDC-4047U/ KDC-4047UM/ KDC-414U/ KDC-414UM.

<SETTINGS> (Definições)

1 Acerto do relógio: "CLOCK ADJ"/"CLOCK ADJUST"

Acerta o relógio

1. Rode o botão [VOL] para acertar a hora.
2. Pressione o botão [VOL] para terminar de acertar a hora. O mostrador dos minutos pisca.
3. Rode o botão [VOL] para acertar os minutos.
4. Pressione o botão [VOL] para terminar de acertar os minutos.



- É possível efectuar este acerto quando "TIME SYNC" está definido para "OFF".

2 Sincronizar o relógio: "TIME SYNC" ► "ON"*, "OFF"

Sincronizar os dados de horas da estação RDS e o relógio desta unidade.

3 Brilho: "DIMMER SET" ► "ON", "OFF"*

Ajusta o brilho do mostrador de acordo com a iluminação envolvente.

4 Percorrer texto: "TEXT SCROLL" ► "AUTO", "MANUAL"*

Percorre o monitor de texto do CD, ficheiro de áudio ou texto de Rádio.

Seleccionar AUTO percorre-os automaticamente.

5 Busca local: "LOCAL SEEK" ► "ON", "OFF"*

Apenas estações com boa recepção são procuradas em sintonia de busca automática. (Apenas FM)

6 Modo de busca: "SEEK MODE" ► "AUTO1"*, "AUTO2", "MANUAL"

Selecciona o modo de sintonização do rádio.

Modo Sintonia	Indicação	Operação
Auto busca	"AUTO1"	Busca automática de uma estação.
Busca de estação predefinida	"AUTO2"	Busca pela ordem as estações na memória predefinida.
Manual	"MANUAL"	Controlo de sintonia manual normal.

7 Memória automática: "AUTO MEMORY"

Memoriza automaticamente seis estações com boa recepção.

Seleccionar "YES" e depois pressionar o botão [VOL] inicia a operação de memória automática.



- Esta definição pode ser efectuada quando "TYPE NORM"/"TYPE NORMAL" é seleccionada para o item <Comutação mista de memória predefinida>.

8 Recepção mono: "MONO SET" ► "ON", "OFF"*

O ruído pode ser reduzido quando as transmissões estéreo forem recebidas como monofónicas. (Apenas FM)

9 Notícias: "NEWS SET" ► "OFF"*, "0"-90"

Recebe automaticamente o boletim de notícias quando este começa. Define o tempo durante o qual a interrupção é desactivada após o início de outro boletim de notícias.

Alternar de "NEWS 00M" para "NEWS 90M" liga esta função.

Se o boletim de notícias iniciar quando esta função estiver ligada, é apresentado "NEWS" e são recebidas as notícias. Se tiver sido definido "20M", a recepção de outro boletim de notícias não será iniciada durante 20 minutos.

O volume dos noticiários tem o mesmo nível do definido para Informações de trânsito.

10 Frequência alternativa: "AF SET" ► "ON"*, "OFF"

Quando a recepção é má, alterna automaticamente para outra frequência que esteja a transmitir o mesmo programa da mesma rede RDS com melhor recepção.

11 RDS Regional: "RDS REG"/"RDS REGIONAL" ►
"ON"*, "OFF"

Define se comutar para a estação apenas na região específica usando o controlo "AF".

12 Busca Auto TP: "ATP SEEK"/"AUTO TP SEEK" ►
"ON"*, "OFF"

Quando a recepção da estação da informação de trânsito é fraca, procura automaticamente uma estação que pode ser melhor recepcionada.

13 Saltar busca*: "SKIP SEARCH" ► "0.5%*", "1%", "5%", "10%"

Define a relação de saltos na busca com <Busca de música para iPod> (página 61) e <Busca de música> (página 60).

14 Eliminar A minha lista de reprodução*: "MPLIST DEL"/"MPLIST DELETE"

Elimina A minha lista de reprodução guardada. Seleccionar "YES" e depois pressionar o botão [VOL] elimina A minha lista de reprodução.

15 Definir nome: "AUX NAME"/"AUX NAME SET" ►
"AUX"*, "DVD", "PORTABLE", "GAME", "VIDEO", "TV"

Define o mostrador quando comutado em fonte AUX.

<INITIAL SET> (Definição inicial)

16 Comutação mista de memória predefinida: "PRESET TYPE" ► "TYPE NORM"/"TYPE NORMAL", "TYPE MIX"

"TYPE NORM"/"TYPE NORMAL":

1 estação pode ser atribuída a 1 botão predefinido para cada uma das 4 bandas (FM1, FM2, FM3 e AM), ou seja, podem ser predefinidas um total de 24 estações (6 estações x 4 bandas).

"TYPE MIX":

Podem ser atribuídas um total de 6 estações a um total de 6 botões predefinidos, independentemente da banda (FM1, FM2, FM3 e AM). Pode chamar uma estação predefinida sem alternar entre bandas.

17 Sinal sonoro: "KEY BEEP" ► "ON"*, "OFF"

Definir o som de verificação de operação (sinal sonoro) ON/OFF.

18 Definição de idioma Russo: "RUSSIAN SET" ►
"ON", "OFF"

Quando está definido para Ligado, as seguintes strings de caracteres são apresentadas em Russo: Nome de pasta/ Nome de ficheiro/ Título de canção/ Nome de artista/ Nome de álbum

19 Temporizador para desligar alimentação: "P-OFF WAIT" ► "----", "20M"*, "40M", "60M"

Definição do temporizador para desligar automaticamente a alimentação desta unidade quando o modo Espera continua.

A utilização desta definição poderá economizar energia da bateria do veículo.

----: Função de temporizador para desligar alimentação desligada.

20M: Desliga a alimentação ao fim de 20 minutos.

40M: Desliga a alimentação ao fim de 40 minutos.

60M: Desliga a alimentação ao fim de 60 minutos.

20 AUX incorporado: "BUILTIN AUX"/"BUILT-IN AUX" ►
"ON1"*, "ON2", "OFF"

Quando este estiver definido em ligado, a fonte AUX pode ser seleccionada.

ON1: Debita o som da unidade externa ligada ao terminal AUX quando comutado à fonte AUX.

ON2: Activa a função do atenuador quando a alimentação eléctrica é ligada com a fonte AUX seleccionada.

Desliga a função atenuador ao escutar a saída de uma unidade externa. Isto evita ruído quando não houver unidade externa ligada ao terminal AUX.

OFF: Desactiva a selecção de fonte AUX.

Definido em OFF quando não estiver em uso o terminal AUX.

21 CD READ: "CD READ" ► "1"*, "2"

Define o método de leitura do CD.

Quando for impossível reproduzir CDs de formato especial, regule esta função em "2" para forçar a reprodução. Note que a reprodução de alguns CDs de música poderá ser impossível mesmo com esta função em "2".

Adicionalmente, os ficheiros áudio não podem ser reproduzidos quando definido em "2". Normalmente, mantenha esta definição em "1".

1 : Distingue automaticamente entre discos de ficheiros áudio e CDs de música ao reproduzir um disco.

2 : Força a reprodução como CD de música.

22 Alternar Preout*: "SWITCH PRE"/"SWITCH PREOUT" ► "REAR"*, "SUB-W"

Alterna a preout entre saída traseira ("REAR") e saída subwoofer ("SUB-W").

23 Selecção de altifalante: "SP SELECT" ► "OFF"*, "5/4", "6*9/6", "OEM"

Sintonização fina para que o valor de System Q seja óptimo quando definir o tipo de altifalante do seguinte modo;

Tipo de altifalante	Indicação
Desligado	"SP OFF"
Para altifalante de 5 e 4 pol.	"SP 5/4"
Para altifalante de 6 e 6x9 pol.	"SP 6*9/6"
Para altifalante OEM	"SP OEM"

24 Actualização de Firmware: "F/W UP xx.xx" ►
"MEDIA USB"*, "MEDIA CD"

Actualiza o firmware.

Seleccionar "YES" e pressionar o botão [VOL] inicia a actualização do firmware.

Definição das funções



- Para saber como actualizar o firmware, acesse ao nosso web site.
<http://www.kenwood.com/cs/ce/>

<MODO DEMO>

- 25** **Modo demo: "DEMO MODE" ► "ON"*; "OFF"**
Especifica se activar a demonstração.

<AUDIO CONTROL> (Controlo áudio)

- 26** **Saída subwoofer*2: "SUB-W SET"/ "SUBWOOFER SET" ► "ON"*; "OFF"**



- Esta definição pode ser efectuada quando "SUB-W" está seleccionado para o item <Alternar Preout>.

- 27** **Reforço de graves: "BASS BOOST" ► "LV1"*; "LV2"; "OFF"**

- 28** **System Q: "SYSTEM Q" ► "NATURAL"*; "ROCK"; "POPS"; "EASY"; "TOP 40"; "JAZZ"; "GAME"; "USER"**
Alterna entre as seguintes curvas do equalizador; Natural, Rock, Pops, Easy, Top 40, Jazz, Game, Definição do utilizador



- "USER": Este aparece quando o nível de graves, o nível de médios e o nível de agudos estiverem ajustados. Quando a definição de System Q é alterada, a definição de Graves, Médios e Agudos substitui os valores de System Q.

- 29** **Ajuste do nível de graves: "BASS LEVEL" ► "- 8" - "+ 8"**

- 30** **Ajuste do nível de médios: "MID LEVEL" ► "- 8" - "+ 8"**

- 31** **Ajuste do nível de agudos: "TRE LEVEL" ► "- 8" - "+ 8"**



- **29** - **31**: Memória do tom da fonte: O valor definido é guardado em memória por fonte.

- 32** **Equilíbrio: "BALANCE" ► "L 15" - "R 15"**

- 33** **Fader: "FADER" ► "R 15" - "F 15"**

- 34** **Ajuste do nível do subwoofer: "SUB-W LEVEL" ► "- 15" - "+ 15"**

- 35** **Filtro passa-baixo do subwoofer: "LPF SUB-W"/ "LPF SUBWOOFER" ► "85", "120", "160"; "THROUGH"(OFF)***

- 36** **Fase do subwoofer: "PHASE" ► "REV"/ "REVERSE"(180°), "NORM"/ "NORMAL"(0°)***



- **34** - **36**: Estes ajustes podem ser efectuados quando "ON" estiver seleccionado para o item <Saída subwoofer>.
- **36**: Este ajuste pode ser efectuado quando uma definição diferente de "THROUGH" for seleccionada para o item <Filtro passa-baixo do subwoofer>.

- 37** **Supreme: "SUPREME" ► "ON"*; "OFF"**

Tecnologia para extrapolar e suplementar com um algoritmo patenteado, a gama de alta-frequência que é cortada quando se codifica a uma baixa taxa de bits (inferior a 128Kbps, frequência de amostragem

de 44.1kHz).

A suplementação é optimizada por um formato de compressão (AAC, MP3 ou WMA) e processada de acordo com a taxa de bits.

O efeito é negligível com a música que é codificada a taxa de bits elevada, taxa de bits variável ou que tenha uma gama de altas frequências mínima.

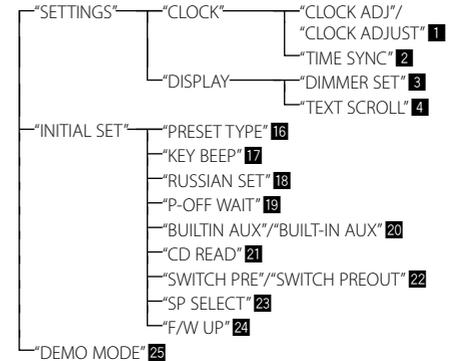
Pode ser definido enquanto fonte de ficheiro áudio de CD/USB (excluindo iPod).

- 38** **Compensação de volume: "VOL OFFSET"/ "VOLUME OFFSET" ► "- 8" - "±0" (Quando estiver na fonte AUX: "- 8" - "+8")**

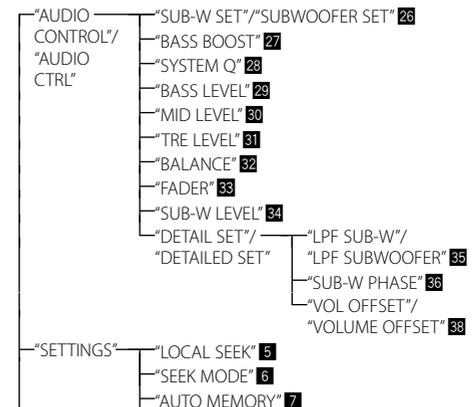
O volume de cada fonte é definido como uma diferença do volume básico.

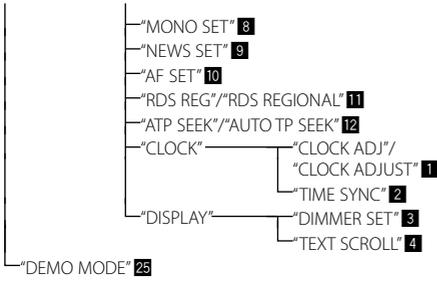
<Lista de funções>

Itens de funções que aparecem durante o modo standby

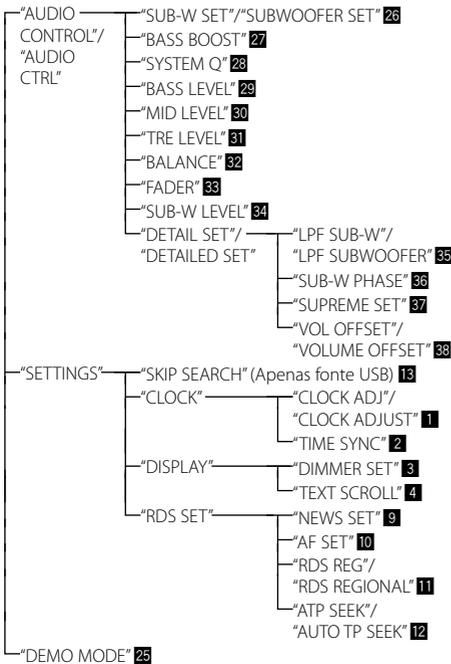


Itens de funções que aparecem quando a fonte sintonizador está seleccionada

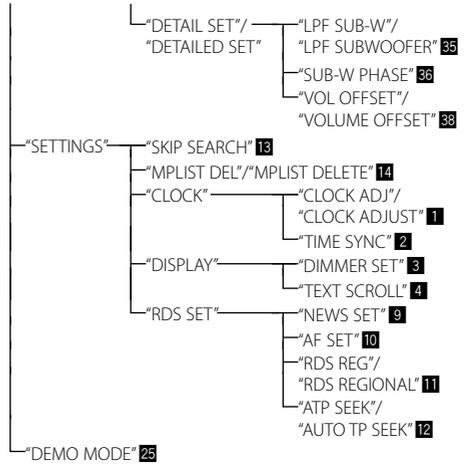
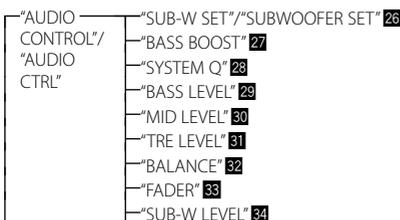




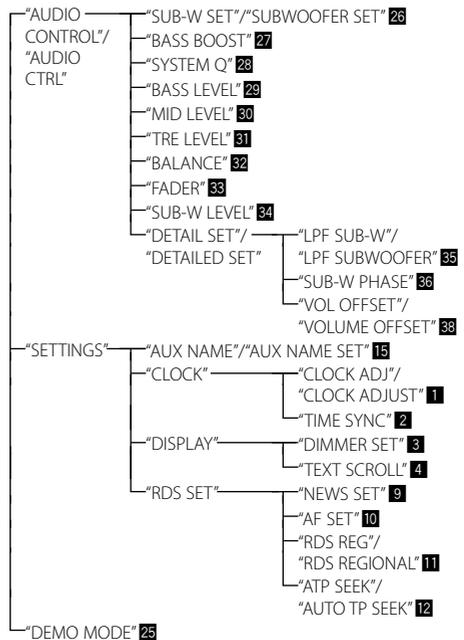
Itens de funções que aparecem quando a fonte CD & ficheiro de áudio está seleccionada



Itens de funções que aparecem quando a fonte iPod está seleccionada



Itens de funções que aparecem quando uma fonte AUX está seleccionada



Operação de Disco de música/Ficheiro áudio

Função de reprodução

Função de repetição

Pressione o botão [4].

Alterna entre Repetir faixa ("TRAC REPEAT"/"TRACK REPEAT") e OFF ("REPEAT OFF") quando pressionado durante a reprodução de um CD.

Alterna entre Repetir ficheiro ("FILE REPEAT"), Repetir faixa ("FOLD REPEAT"/"FOLDER REPEAT") e OFF ("REPEAT OFF") quando pressionado durante a reprodução de um ficheiro de áudio.

Reprodução aleatória

Pressione o botão [3].

Reproduz aleatoriamente a música do disco ou pasta.

Quando a Reprodução aleatória está ligada, "DISC RANDOM"/"FOLD RANDOM"/"FOLDER RANDOM" são apresentados.

Pressionar este botão de novo cancela a Reprodução aleatória.

Busca de reprodução

Pressione o botão [2].

Reproduz sucessivamente a introdução da música no disco ou pasta.

Quando a Busca de reprodução está ligada, "TRAC SCAN"/"TRACK SCAN"/"FILE SCAN" é apresentado. Pressionar de novo este botão reproduz músicas no modo normal, começando pela música que está a ser reproduzida no momento.

Função do KDC-4547U com iPod

Todas aleatoriamente

São reproduzidas todas as músicas do iPod em ordem aleatória.

Prima o botão [3] durante pelo menos 1 segundo.

Pressionar o botão alterna a definição de reprodução Todas aleatoriamente entre ligado ("ALL RANDOM") e desligado ("RANDOM OFF").



- O tempo necessário para activar a função de reprodução aleatória pode ser superior consoante o número de músicas no iPod.
- Ligando a função todas aleatória muda o item de busca do iPod para "songs". Este item de busca não se altera mesmo se a função todas aleatória for desligada.
- Se o item de busca for alterado para buscar música enquanto a função Todas aleatoriamente estiver ligada, a função Todas aleatoriamente é desligada e as músicas no item de busca são reproduzidas aleatoriamente.

Função de fonte de Ficheiro de áudio/CD

Busca de música

Seleção da música que pretende ouvir no dispositivo ou suporte em reprodução.

1 Entre em modo Busca de música

Pressione o botão [Q].

"SEARCH" é apresentado.

Apresenta o nome do ficheiro áudio actual.

2 Busca de música

Ficheiro áudio

Tipo de operação	Operação
Movimento entre pastas/ficheiros	Rode o botão [VOL].
Saltar busca*	Pressione o botão [◀◀] ou [▶▶].
Seleção de pasta/separador	Pressione o botão [VOL].
Voltar à pasta anterior	Pressione o botão [↶].
Voltar à pasta de raiz	Pressione o botão [BAND].

"<" ou ">" ao lado da pasta apresentada indica que essa pasta é antecedida ou seguida por outra pasta.

Fonte de CD

Tipo de operação	Operação
Movimento entre faixas	Rode o botão [VOL].
Seleção de uma faixa	Pressione o botão [VOL].
Volte à primeira faixa	Pressione o botão [BAND] antes de seleccionar uma faixa.

Cancelar o modo Busca de música

Pressione o botão [↶] durante, pelo menos, 1 segundo.



- Saltar busca: O número de músicas a saltar é determinado pela relação do número total de músicas na lista seleccionada. Defina a relação com "SKIP SEARCH" em <Definição das funções> (página 56). Continuar a premir o botão [◀◀] ou [▶▶] durante 3 segundos ou mais ignora as canções a 10% independentemente da definição.
- * Esta operação só é eficaz para os ficheiros registados na base de dados criada com o KENWOOD Music Editor.

Busca de música para iPod

Busca a música (no iPod) que quer reproduzir.

1 Entre em modo Busca de música

Pressione o botão [Q].

"SEARCH" é apresentado.

2 Busca de música

Tipo de operação	Operação
Movimento entre elementos	Rode o botão [VOL].
Saltar busca	Pressione o botão [◀◀] ou [▶▶].
Seleção de elemento	Pressione o botão [VOL].
Volte ao elemento anterior	Pressione o botão [↶].
Voltar para o menu de topo	Pressione o botão [BAND].
Buscar por alfabeto	Pressione o botão [Q]. Consulte a secção seguinte <Busca por alfabeto>.

Cancelar o modo Busca de música

Pressione o botão [↶] durante, pelo menos, 1 segundo.



- Saltar busca: O número de músicas a saltar é determinado pela relação do número total de músicas na lista seleccionada. Defina a relação com "SKIP SEARCH" em <Definição das funções> (página 56). Continuar a premir o botão [◀◀] ou [▶▶] durante 3 segundos ou mais ignora as canções a 10% independentemente da definição.
- Se nenhum dos caracteres incluídos no nome da música puderem ser apresentados, o nome e os dígitos do item da busca são apresentados.

Itens	Indicação	Itens	Indicação
Listas de reprodução	"PLIST****"	Podcasts	"PDCT****"
Artistas	"ART****"	Géneros	"GEN****"
Álbuns	"ALB****"	Compositores	"COM****"
Músicas	"PRGM****"		

Busca por alfabeto

Pode seleccionar uma música por ordem alfabética. Esta função procura músicas cujo nome contenha um ou mais caracteres especificados na lista do item de procura (artista, álbum, etc).

1 Entre em modo Busca de música

Pressione o botão [Q].

"SEARCH" é apresentado.

2 Entre no modo Busca por alfabeto

Pressione o botão [Q].

"SEARCH <_ _ _>" é apresentado.

3 Selecciono o carácter a procurar

Tipo de operação	Operação
Seleccionar os caracteres	Rode o botão [VOL].
Mover o cursor para a posição de introdução de caracteres	Pressione o botão [◀◀] ou [▶▶].

Pode introduzir até 3 caracteres.

4 Determine o carácter seleccionado

Pressione o botão [VOL].

Inicie a busca. Quando a busca estiver completa, o modo de busca da música é novamente seleccionado na posição do caractere seleccionado.

Cancelar o modo de Busca Alfabética

Pressione o botão [↶] durante, pelo menos, 1 segundo.



- O tempo da busca Alfabética pode ser superior consoante o número de músicas ou o número de listas de reprodução do iPod.
- Para buscar um carácter diferente de A a Z e de 0 a 9, introduza "*" na primeira posição de carácter. Neste caso, não é possível introduzir qualquer carácter na segunda e terceira posições de caracteres.
- Se a série de caracteres começar por um artigo "a", "an", ou "the" em modo de busca alfabética, é procurado ignorando o artigo.

Operação de Disco de música/Ficheiro áudio

Função de KDC-4547U com iPod

A minha lista de reprodução para iPod

Permite-lhe registar as suas músicas favoritas na Lista de reprodução desta unidade. Pode registar até 10 músicas na Lista de reprodução.

Registar músicas na Lista de reprodução

1 Reproduza a música que pretende registar Pressione o botão [BAND], [◀◀] e [▶▶].

Pode seleccionar a música a reproduzir consultando <Busca de música para iPod>.

2 Registe a música

Pressione o botão [5] durante, pelo menos, 2 segundos.

"## STORED (Número de registo)" é apresentado.

Pode registar até 10 músicas.



- Faça uma Lista de reprodução entre as músicas guardadas num iPod. Se tentar registar uma música num iPod diferente, é apresentado "NO INFO" e depois "MPLIST DELETE". Para eliminar a Lista de reprodução, rode o botão [VOL] para seleccionar "YES" e depois pressione o botão [VOL].
- A música apresentada no modo Busca de música pode ser registada da mesma forma. Para saber como utilizar a função de busca de música, consulte <Busca de música para iPod> (página 61).
- Se tentar registar a décima primeira música, "MEMORY FULL" é apresentado e não a pode registar. Para registar essa música, elimine uma música não necessária.
- Não registe Podcasts. Músicas que o utilizador não pretende registar podem ficar registadas ou a reprodução pode não ser correctamente realizada.

Reproduzir uma música da Lista de reprodução

1 Apresente a Lista de reprodução

Pressione o botão [5].

"MY PLAYLIST" é apresentado.

2 Reproduza a música da Lista de reprodução

Rode o botão [VOL] para seleccionar a música que pretende reproduzir e pressione o botão [VOL].



- Desligar a alimentação pára a reprodução da música da Lista de reprodução.
- O final de uma música sem um silêncio igual ou superior a um segundo poderá não ser reproduzido.
- A reprodução aleatória não pode ser efectuada durante a reprodução de uma música da Lista de reprodução.

Eliminar uma música da Lista de reprodução

1 Rode o botão [VOL] para apresentar a música que pretende eliminar e pressione o botão [VOL] durante, pelo menos, 2 segundos.

2 Rode o botão [VOL] para seleccionar "ONE" ou "ALL" e depois pressione o botão [VOL].

Seleccionar "DELETE ALL" permite eliminar todas as músicas.

3 Rode o botão [VOL] para seleccionar "YES" e depois pressione o botão [VOL].

"COMPLETED" é apresentado.



- Pode também eliminar todas as músicas da Lista de reprodução seleccionando "MPLIST DEL"/"MPLIST DELETE" descrita na secção <Definição das funções> (página 56).

Função de KDC-4547U com iPod

Controlo no iPod por modo manual

Permite-lhe operar o iPod com o controlo no iPod.

Pressione o botão [1].

Pressionar o botão alterna a definição de controlo no iPod por modo manual entre ligado ("HANDS ON") e desligado ("HANDS OFF").



- No controlo do iPod por modo manual, o iPod não pode ser operado usando esta unidade.
- Este mod não é compatível com a apresentação de informação da música. O mostrador apresenta "iPod MODE".
- O iPod pode ser operado quando estiver de acordo com a função de controlo do iPod.

Operação do sintonizador

PTY (Tipo de programa)

Seleção do tipo de programa abaixo e busca de uma estação;

Tipo de programa	Indicação	Tipo de programa	Indicação
Fala	"SPEECH"	Outra música	"OTHER M"
Música	"MUSIC"	Tempo	"WEATHER"
Notícias	"NEWS"	Finança	"FINANCE"
Assuntos correntes	"AFFAIRS"	Programas de crianças	"CHILDREN"
Informação	"INFO"	Questões sociais	"SOCIAL"
Desportos	"SPORT"	Religião	"RELIGION"
Educação	"EDUCATE"	Entrada de telefone	"PHONE IN"
Drama	"DRAMA"	Viagens	"TRAVEL"
Cultura	"CULTURE"	Divertimentos	"LEISURE"
Ciência	"SCIENCE"	Jazz	"JAZZ"
Variada	"VARIED"	Música country	"COUNTRY"
Música pop	"POP M"	Música nacional	"NATION M"
Rock	"ROCK M"	Música antiga	"OLDIES"
Música de escuta fácil	"EASY M"	Música folk	"FOLK M"
Clássica leve	"LIGHT M"	Documentários	"DOCUMENT"
Clássica séria	"CLASSICS"		

- Fala e música incluem os tipos de programa indicados abaixo.
- Música: Item de caractere preto.
- Fala: Item de caractere branco.

1 Entre em modo PTY

Pressione o botão [Q].

Durante o modo PTY, o indicador "Q" está ligado.
(Apenas KDC-4547U)

2 Seleccione o tipo de programa

Rode o botão [VOL].

3 Busca da estação do tipo de programa seleccionado

Pressione o botão [◀◀] ou [▶▶].

4 Saia do modo PTY

Pressione o botão [↵].



- Esta função não pode ser usada durante a recepção de um boletim de trânsito ou recepção AM.
- Quando o tipo de programa seleccionado não for encontrado, é apresentado "NO PTY". Seleccione outro tipo de programa.

Tipo de programa predefinido

Memorizar o tipo de programa no botão de pré-selecção e recuperá-lo rapidamente.

Predefinir o tipo de programa

1 Seleccione o tipo de programa a predefinir

Consulte <PTY (Tipo de programa)> (página 63).

2 Predefina o tipo de programa

Pressione o botão desejado [1] — [6] durante pelo menos 2 segundos.

Recuperar o tipo de programa predefinido

1 Entre em modo PTY

Consulte <PTY (Tipo de programa)> (página 63).

2 Recupera o tipo de programa

Pressione o botão [1] — [6] desejado.

Alterar o idioma para a função PTY

Seleção do idioma de apresentação do Tipo de programa como se segue;

Língua estrangeira	Indicação
Inglês	"ENGLISH"
Francês	"FRENCH"
Alemão	"GERMAN"

1 Entre em modo PTY

Consulte <PTY (Tipo de programa)> (página 63).

2 Entre em modo Alteração de idioma

Pressione o botão [Q].

3 Seleccione o idioma

Rode o botão [VOL].

4 Saia do modo Alteração do idioma

Pressione o botão [VOL].

Anexo

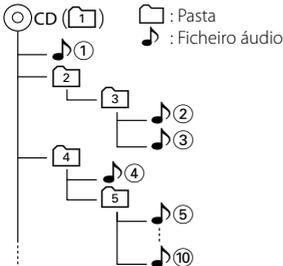
Sobre o ficheiro de áudio

- **Ficheiro áudio reproduzível**
AAC-LC (.m4a), MP3 (.mp3), WMA (.wma)
- **Suporte do disco reproduzível**
CD-R/RW/ROM
- **Formato do ficheiro do disco reproduzível**
ISO 9660 nível 1/2, Joliet, Romeo, Nome de ficheiro longo.
- **Dispositivo USB reproduzível**
Classe de armazenagem em massa USB
- **Sistema de ficheiros do dispositivo USB reproduzível**
FAT16, FAT32
- **Modelo reproduzível iPod**
KDC-4547U

Apesar de os ficheiros de áudio estarem em conformidade com as normas listadas acima, a reprodução pode ser impossível dependendo dos tipos ou condições do suporte ou dispositivo.

Ordem de reprodução do ficheiro áudio

No exemplo da árvore de ficheiros/pastas apresentado abaixo, os ficheiros são reproduzidos de ① a ⑩.



Um manual online acerca de ficheiros de áudio pode ser encontrado em www.kenwood.com/cs/ce/audiofile/. O manual online contém notas e informações detalhadas inexistentes neste manual. Certifique-se de que lê também o manual online.

iPod/iPhone que podem ser ligados a esta unidade

Made for

- iPod nano (1st generation)
- iPod nano (2nd generation)
- iPod nano (3rd generation)
- iPod nano (4th generation)
- iPod with video
- iPod classic
- iPod touch (1st generation)
- iPod touch (2nd generation)

Works with

- iPhone
- iPhone 3G
- iPhone 3GS



iPhone
4GB 8GB 16GB



iPhone 3G
8GB 16GB



iPhone 3GS
16GB 32GB

- Actualize o software do iPod/iPhone para a versão mais recente.
- A palavra "iPod" que aparece neste manual indica o iPod ou o iPhone conectado com o cabo de conexão iPod* (acessório opcional).

* Não suportado no modelo KCA-iP500.

Consulte o site sobre os iPod que se podem conectar e o cabo de conexão iPod.

www.kenwood.com/cs/ce/ipod/



- Se iniciar a reprodução depois de ligar o iPod, a música que estava a ser reproduzida pelo iPod é reproduzida primeiro. Neste caso, "RESUMING" aparece sem mostrar o nome de uma pasta, etc. A alteração do elemento de busca apresentará um título correcto, etc.
- Pode operar o iPod se for apresentado "KENWOOD" ou "✓" no iPod.

Sobre dispositivos USB

- Neste manual, a palavra “Dispositivo USB” é utilizada para memórias flash e leitores de áudio digital com terminais USB.
- Quando o dispositivo USB estiver ligado a esta unidade, pode ser carregado desde que esta unidade esteja a ser alimentada.
- Instale o dispositivo USB no local onde este não perturbe a sua condução.
- Não é possível conectar um dispositivo USB através de um hub USB e Multi Card Reader.
- Faça cópias de segurança dos ficheiros de áudio usados com esta unidade. Os ficheiros podem ser apagados dependendo das condições de operação do dispositivo USB.
Não prestaremos qualquer compensação por danos resultantes do apagamento de dados guardados.
- Não é incluído nenhum dispositivo USB com esta unidade. Será necessário adquirir um dispositivo USB disponível no mercado.
- Quando ligar o dispositivo USB, recomendamos a utilização do CA-U1EX (opção).
A reprodução normal não é garantida quando é utilizado um cabo diferente do cabo USB compatível. Se ligar um cabo cujo comprimento total for superior a 5 m poderá resultar em reprodução irregular.

Acerca do “KENWOOD Music Editor”

- Esta unidade suporta a aplicação para PC “KENWOOD Music Editor Lite ver1.0” ou posterior.
- Quando utilizar o ficheiro de áudio com informação de base de dados adicionada pelo “KENWOOD Music Editor Lite ver1.0”, pode buscar um ficheiro por título, nome de álbum ou de artista utilizando a <Busca de música> (página 60).
- No manual de instruções, o termo “Music Editor media” é utilizado para significar o dispositivo que contém ficheiros de áudio com informação de base de dados adicionada KENWOOD Music Editor.
- O “KENWOOD Music Editor Lite ver1.0” pode ser obtido no seguinte web site:
www.kenwood.com/cs/ce/
- Para mais informações acerca do “KENWOOD Music Editor Lite ver1.0”, consulte o site indicado ou a ajuda da aplicação.

Este produto não é instalado pelo fabricante de um veículo na linha de produção, nem pelo importador profissional de um veículo para um Estado Membro da UE.

Informação sobre a forma de deitar fora Velho Equipamento Eléctrico, Electrónico e baterias (aplicável nos países da UE que adoptaram sistemas de recolha de lixos separados)

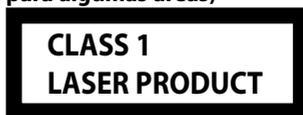


Pb

Produtos e baterias com o símbolo (caixote do lixo com um X) não podem ser deitados fora junto com o lixo doméstico. Equipamentos velhos eléctricos, electrónicos e baterias deverão ser reciclados num local capaz de o fazer bem assim como os seus subprodutos. Contacte as autoridades locais para se informar de um local de reciclagem próximo de si. Reciclagem e tratamento de lixo correctos ajudam a poupar recursos e previnem efeitos prejudiciais na nossa saúde e no ambiente.

Note: o símbolo “Pb” abaixo do símbolo em baterias indica que esta bateria contém chumbo.

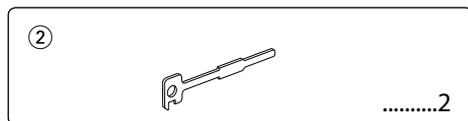
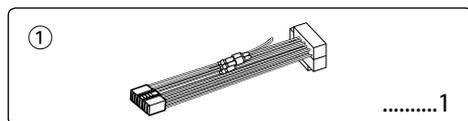
A marca dos produtos usando laser (excepto para algumas áreas)



A etiqueta é presa no chassis/estojo e indica que o componente utiliza raios laser, classificados como sendo de Classe 1. Isto significa que o aparelho está a usar raios laser que são de uma classe mais fraca. Não há perigo de radiação maléfica fora do aparelho.

Acessórios/Procedimento para instalação

Acessórios



Procedimentos para instalação

1. Para impedir curto-circuitos, retire a chave da ignição e desligue o terminal ⊖ da bateria.
2. Faça as ligações adequadas dos fios de entrada e saída para cada unidade.
3. Ligue o fio à cablagem.
4. Ligue o conector B da cablagem ao altifalante do seu veículo.
5. Ligue o conector A da cablagem ao conector de energia externa do seu veículo.
6. Ligue o conector da cablagem ao aparelho.
7. Instale o aparelho no seu carro.
8. Ligue o terminal ⊖ da bateria.
9. Pressione o botão de reiniciar.

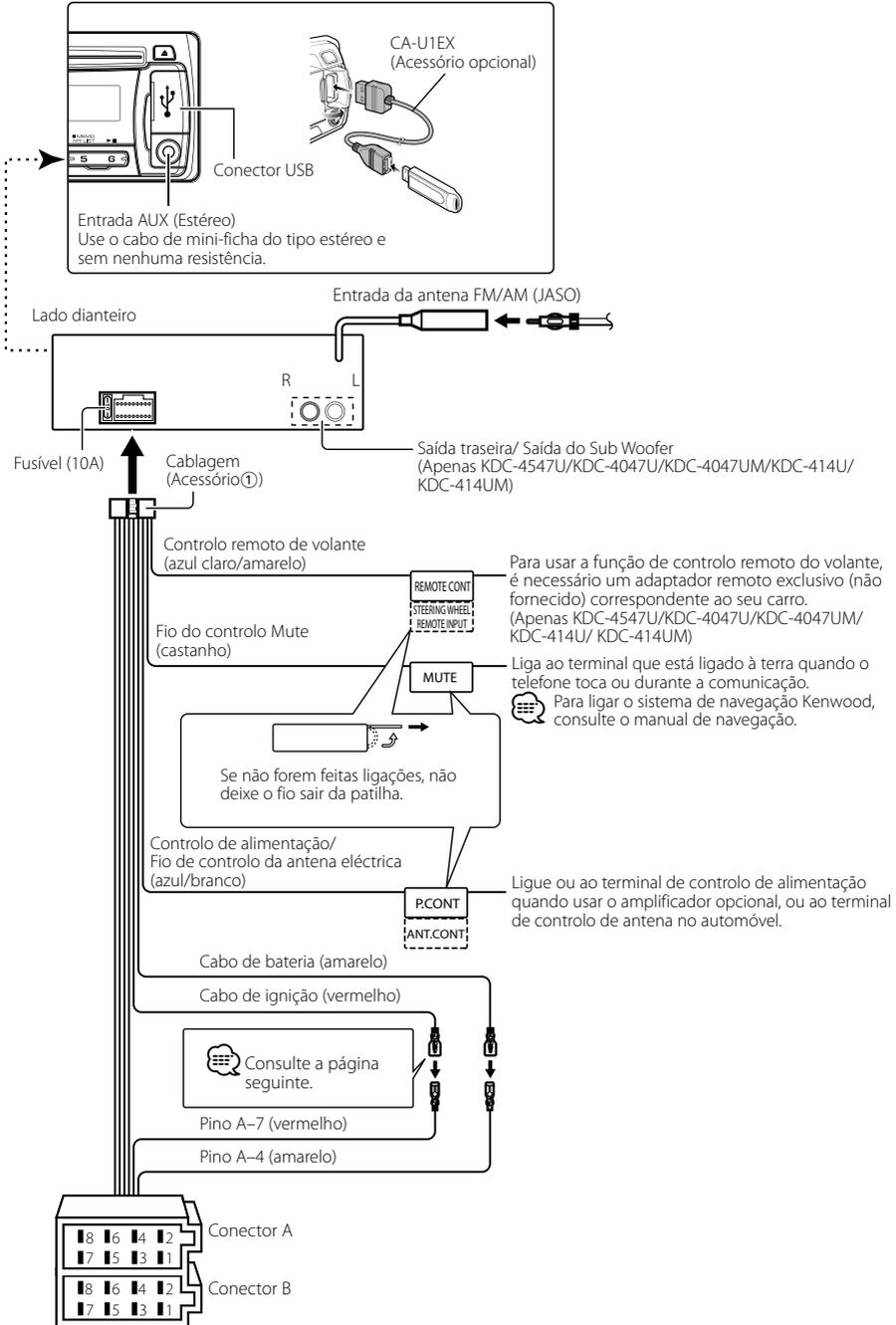


- A instalação e ligação deste aparelho requer conhecimentos e experiência. Para sua segurança, deixe o trabalho de montagem e ligação ser feito por profissionais.
- Ligar o aparelho a um veículo de 12 V negativo à massa.
- Não instalar o aparelho num local exposto à luz solar directa ou calor e humidade excessivos. Evite também locais com demasiada poeira ou a possibilidade de salpicos de água.
- Não use os seus próprios parafusos. Use apenas os parafusos fornecidos. O uso de parafusos não apropriados pode resultar em danos ao aparelho principal.
- Se a alimentação não estiver ligada (é apresentado "PROTECT"), o fio da coluna pode ter sofrido um curto-circuito ou ter tocado no chassis do veículo e a função de protecção pode ter sido activada. Portanto, o cabo do altifalante deve ser verificado.
- Certifique-se que todas as conexões dos cabos estão bem fixadas inserindo-os nas tomadas até que bloqueiem completamente.
- Se a ignição do seu veículo não possuir uma posição ACC ou se o cabo de ignição estiver conectado a uma fonte de energia com voltagem constante, tipo um cabo de bateria, o aparelho não estará conectado à ignição (isto é, o aparelho não ligará ou desligará juntamente com a ignição). Se desejar ligar/desligar o aparelho ao mesmo tempo que a

ignição, conecte o cabo de ignição a uma fonte de energia que possa ser ligada/desligada com a chave da ignição.

- Use um conector de conversão disponível comercialmente se o conector não encaixar no conector do veículo.
- Isole os cabos não ligados com fita isolante ou outro material similar. Para evitar curtos-circuitos, não remova as capas dos finais dos cabos não conectados ou dos terminais.
- Se a consola tiver tampa, certifique-se que instala o aparelho de forma a que a placa não bata na tampa ao abrir e ao fechar.
- Se o fusível queimar, assegure-se primeiro que os fios não se estão a tocar provocando um curto-circuito, e depois substitua o fusível antigo por um novo com o mesmo valor.
- Ligue os cabos individuais do altifalante aos terminais correspondentes. O aparelho pode ficar danificado se partilhar os cabos ⊖ dos altifalantes ou se fizer massa com eles em qualquer das partes metálicas do veículo.
- Depois que o aparelho tiver sido instalado, verifique se as lâmpadas de stop, os pisca-piscas, os limpa pára-brisa, etc. do carro estão funcionando correctamente.
- Monte o aparelho de forma a que o ângulo de montagem seja de 30° ou menos.

Ligar os cabos aos terminais



Ligar os cabos aos terminais

Guia da função do conector

Números dos pinos para os conectores ISO	Cor dos cabos	Funções
Conector de energia externa		
A-4	Amarelo	Bateria
A-5	Azul/branco	Controlo de energia
A-7	vermelho	Ignição (ACC)
A-8	Preto	Conexão terra (massa)
Conexão para altifalante		
B-1	Roxo	Traseiro direito (+)
B-2	Roxo/preto	Traseiro direito (-)
B-3	Cinzentos	Dianteiro direito (+)
B-4	Cinza/preto	Dianteiro direito (-)
B-5	Branco	Dianteiro esquerdo (+)
B-6	Branco/preto	Dianteiro esquerdo (-)
B-7	Verde	Traseiro esquerdo (+)
B-8	Verde/preto	Traseiro esquerdo (-)

▲ ADVERTÊNCIA

Conexão do conector ISO

A disposição dos pinos nos conectores ISO depende do tipo do veículo. Certifique-se que fez as conexões correctamente para evitar danos ao aparelho.

A conexão pré-definida da cablagem está descrita no nº

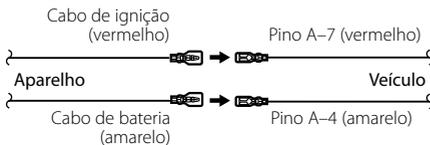
1 abaixo. Se os pinos do conector ISO forem ajustados tal como está descrito nos nºs 2, faça a ligação de acordo com a ilustração.

Assegure-se que torna a ligar o cabo conforme indicado

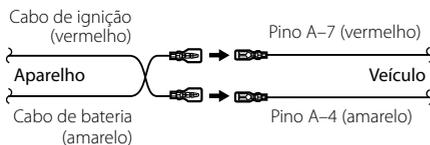
2 abaixo para instalar esta unidade em automóveis

Volkswagen.

1 (Ajuste pré-definido) O pino A-7 (vermelho) do conector ISO do veículo está conectado à ignição, e o pino A-4 (amarelo) está conectado a uma fonte de energia constante.

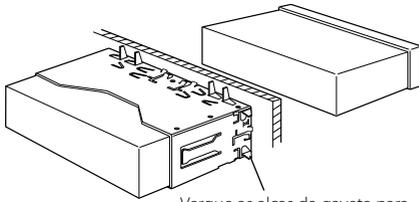


2 O pino A-7 (vermelho) do conector ISO do veículo não está conectado a uma fonte de energia constante, e o pino A-4 (amarelo) está conectado à ignição.



Instalação/Retirar o aparelho

Instalação



Vergue as alças da gaveta para montagem com uma chave de fenda ou ferramenta similar e prenda-a no lugar.



- Certifique-se de que o aparelho está instalado de maneira segura no lugar. Se o aparelho estiver instável, ele pode apresentar problemas de mau funcionamento (p. ex. o som pode oscilar).

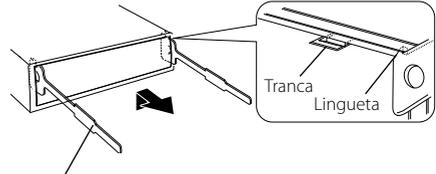


CUIDADO

Instale esta unidade na consola do seu veículo. Não toque nas peças de metal desta unidade durante ou pouco depois da utilização da unidade. As peças de metal, como por exemplo a armação, aquecem.

Remover a armação de borracha dura

- 1 Engate os pinos de encaixe na ferramenta de remoção e remova os dois travões no nível superior. Levante a moldura e puxe-a para a frente como indicado na figura.



Acessório ②
Ferramenta de remoção

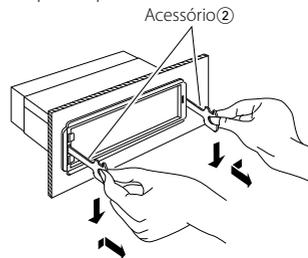
- 2 Quando o nível inferior for removido, remova as duas partes superiores.



- A moldura pode ser removida do lado do fundo pela mesma forma.

Retirar o aparelho

- 1 Leia primeiro a secção <Remover a armação de borracha dura> antes de remover a armação de borracha dura.
- 2 Destaque o painel frontal.
- 3 Introduza profundamente as duas ferramentas de remoção nas ranhuras de cada lado, como indicado.
- 4 Empurre a ferramenta de remoção para baixo enquanto empurra para dentro, e puxe a unidade um pouco para fora.



- Tome cuidado para não se ferir com os pinos da lingueta da ferramenta de remoção.
- 5 Puxe o aparelho completamente para a fora com as mãos, tendo cuidado para o não deixar cair.

Guia de resolução de problemas

Algumas das funções desta unidade poderão ser desactivadas por algumas das definições feitas nesta unidade.

- !** • **Não é possível definir o subwoofer.**
- **Não é possível definir o filtro passa-baixo.**
- **Não existe débito do subwoofer.**
 - ▶ • <Saída subwoofer> de <Definição das funções> (página 56) não está definido como ligado.
 - Preout não está regulado para subwoofer.
 - ☞ "SWITCH PRE"/"SWITCH PREOUT" de <Definição das funções> (página 56)

- !** • **Não é possível definir a fase subwoofer.**
 - ▶ O filtro passa-baixo do subwoofer é definido para "THROUGH", ☞ "LPF SUB-W"/"LPF SUBWOOFER" de <Definição das funções> (página 56)

- !** • **Temporizador de desligamento não funciona.**
 - ▶ <Sair do Modo de Demonstração> (página 52) não está desligado.

- !** • **O número de músicas contidas na categoria "SONGS" desta unidade é diferente do número contido na categoria "SONGS" de iPod.**
 - ▶ Os ficheiros de podcast não são contabilizados nesta unidade, pois esta unidade não suporta a reprodução de ficheiros de podcast.

- !** • **O volume não pode ser ajustado.**
 - ▶ • A unidade é definida para o modo Busca de música.
 - ☞ Cancele o modo Busca de música. (página 60)
 - A unidade está definida para o modo Definição de Função. ☞ Cancele o modo Definição de Função. (página 56)

O que pode parecer um defeito ou mau funcionamento no seu aparelho pode ser apenas o resultado de uma pequena falha na operação ou na ligação dos fios. Antes de solicitar assistência, verifique primeiro na seguinte tabela os possíveis problemas.

Geral

- ?** • **O Tom do Sensor de Toque (sinal sonoro) não soa.**
 - ✓ A ficha preout está a ser utilizada.
 - ☞ O som sensor de toque não pode ser debitado pela ficha preout.

Fonte sintonizador

- ?** • **A recepção do rádio está má.**
 - ✓ A antena do carro não está esticada.
 - ☞ Puxe a antena até o fim.

Fonte Disco

- ?** • **O disco especificado não toca, ao invés disso, toca um outro.**
 - ✓ O CD especificado está bem sujo.
 - ☞ Limpe o CD, consultando a secção <Manuseamento de CDs> (página 51) relativamente a limpeza do CD.
 - ✓ O disco está muito arranhado.
 - ☞ Experimente outro disco.

Fonte do ficheiro de áudio

- ?** • **O som é interrompido quando está a ser reproduzido um ficheiro de áudio.**
 - ✓ O suporte está riscado ou sujo.
 - ☞ Limpe o suporte, consultando a secção <Manuseamento de CDs> (página 51) relativamente a limpeza do CD.
 - ✓ A condição de gravação é má.
 - ☞ Grave novamente o suporte ou utilize outro suporte.

A mensagem mostrada a seguir apresenta a condição do seu sistema.

TOC ERROR:	O CD está bastante sujo. O CD está de cabeça para baixo. O CD está muito arranhado.	NA DEVICE:	<ul style="list-style-type: none">• Está ligado um dispositivo USB não suportado.• A ligação ao iPod falhou.⇨ Verifique se o iPod conectado é um iPod suportado. Ver <Sobre o ficheiro de áudio> (página 64) para informação sobre iPods suportados.
ERROR 05:	O disco não é legível.	NO MUSIC/ERROR 15:	<ul style="list-style-type: none">• O dispositivo USB ligado não contém ficheiros áudio reproduzíveis.• Foi reproduzido suporte que não tem dados gravados que a unidade possa reproduzir.
ERROR 99:	O aparelho está a funcionar mal por algum motivo. <ul style="list-style-type: none">⇨ Prima o botão de reiniciar o aparelho. Se o código "ERROR 99" não desaparecer, consulte o centro de assistência mais próximo.	USB ERROR:	Podem ter ocorrido problemas com o dispositivo USB ligado. <ul style="list-style-type: none">⇨ Remova o dispositivo USB, e depois coloque o interruptor de alimentação em Ligado. Se é repetida a mesma apresentação, use outro dispositivo USB.
IN (Piscar):	A secção do leitor de CD não está a funcionar correctamente. <ul style="list-style-type: none">⇨ Reintroduza o CD. Se o CD não puder ser ejectado ou se o mostrador continuar a piscar mesmo quando o CD tiver sido correctamente reintroduzido, desligue a alimentação e consulte o centro de assistência mais próximo.	iPod ERROR:	A ligação ao iPod falhou. <ul style="list-style-type: none">⇨ Remova o dispositivo USB e volte a ligá-lo.⇨ Verifique se está instalada a versão mais recente de software do iPod.
PROTECT:	O cabo do altifalante tem um curto-circuito ou está a tocar no chassis do automóvel, e por isso a função protecção é activada. <ul style="list-style-type: none">⇨ Ligue ou isole correctamente o cabo do altifalante e pressione o botão de reiniciar. Se o código "PROTECT" não desaparecer, consulte o centro de assistência mais próximo.	USB REMOVE:	O modo Remover foi seleccionado para o dispositivo USB/iPod. Pode remover o dispositivo USB/iPod em segurança.
NA FILE:	Está a ser reproduzido um ficheiro áudio com um formato que esta unidade não suporta.		
COPY PRO:	Está a ser reproduzido um ficheiro protegido contra cópia.		
READ ERROR:	O sistema de ficheiros do dispositivo USB ligada está danificado. <ul style="list-style-type: none">⇨ Copia os ficheiros novamente para o dispositivo USB. Se a mensagem de erro continuar a ser apresentada, inicialize o dispositivo USB ou use outros dispositivos USB.		
NO DEVICE:	O dispositivo USB está seleccionado como fonte apesar de não haver nenhum dispositivo USB ligado. <ul style="list-style-type: none">⇨ Altere a fonte para qualquer fonte diferente de USB. Ligue um dispositivo USB, e mude novamente a fonte para USB.		

Especificações

Secção do sintonizador FM

- Gama de frequência (espaço de 50 kHz)
 - : 87,5 MHz – 108,0 MHz
- Sensibilidade útil (S/N = 26 dB)
 - : 1 µV/75 Ω
- Sensibilidade de repouso (DIN S/N = 46dB)
 - : 2,5 µV/75 Ω
- Resposta de frequência (±3,0 dB)
 - : 30 Hz – 15 kHz
- Relação sinal/ruído (MONO)
 - : 63 dB
- Separação de estéreo (1 kHz)
 - : 40 dB

Secção do sintonizador MW

- Gama de frequência (espaço de 9 kHz)
 - : 531 kHz – 1611 kHz
- Sensibilidade útil (S/N = 20 dB)
 - : 36 µV

Secção do sintonizador LW

- Gama de frequência
 - : 153 kHz – 279 kHz
- Sensibilidade útil (S/N = 20 dB)
 - : 57 µV

Secção do leitor de CD

- Díodo laser
 - : GaAlAs
- Filtro digital (D/A)
 - : 8 Sobreamostragem óctupla
- Conversor D/A
 - : 24 Bit
- Velocidade de rotação
 - : 500 – 200 rpm (CLV)
- Modulação e vibração
 - : Abaixo do limite mensurável
- Resposta de frequência (±1 dB)
 - : 20 Hz – 20 kHz
- Distorção harmónica total (1 kHz)
 - : 0,01%
- Relação sinal/ruído (1 kHz)
 - : 105 dB
- Gama dinâmica
 - : 93 dB
- Descodificador MP3
 - : Compatível com MPEG-1/2 Audio Layer-3
- Descodificação WMA
 - : Compatível com o Windows Media Audio
- Descodificador AAC
 - : AAC-LC ficheiros “.m4a”

Interface USB

- Padrão USB
 - : USB1.1/ 2.0 (Full speed)
- Máxima alimentação de corrente
 - : 500 mA
- Sistema de ficheiros
 - : FAT16/ 32
- Descodificador MP3
 - : Compatível com MPEG-1/2 Audio Layer-3
- Descodificação WMA
 - : Compatível com o Windows Media Audio
- Descodificador AAC
 - : AAC-LC ficheiros “.m4a”

Secção de áudio

- Potência máxima de saída
 - : 50 W x 4
- Potência de saída (DIN 45324, +B=14,4V)
 - : 30 W x 4
- Impedância do altifalante
 - : 4 – 8 Ω
- Acção de tonalidade
 - Graves : 100 Hz ±8 dB
 - Médios : 1 kHz ±8 dB
 - Agudos : 10 kHz ±8 dB
- Nível de preout/Carga (CD) (KDC-4547U/ KDC-4047U/ KDC-4047UM/ KDC-414U/ KDC-414UM)
 - : 2000 mV/10 kΩ
- Impedância de preout (KDC-4547U/ KDC-4047U/ KDC-4047UM/ KDC-414U/ KDC-414UM)
 - : ≤ 600 Ω

Entrada auxiliar

- Resposta de frequência (±3 dB)
 - : 20 Hz – 20 kHz
- Voltagem máxima de entrada
 - : 1200 mV
- Impedância de entrada
 - : 10 kΩ

Geral

- Voltagem de operação (11 – 16V tolerável)
 - : 14,4 V
- Consumo máximo de corrente
 - : 10 A
- Dimensões da instalação (L x A x P)
 - : 182 x 53 x 155 mm
- Peso
 - : 1,3 kg

As especificações podem ser alteradas sem prévia notificação.



This symbol mark indicates that Kenwood manufactured this product so as to decrease harmful influence on the environment.